



STRING LIGHTS

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV **LJUSSLINGA**
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE **LICHTERKETTE**
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO **LYSSLYNGE**
BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI **VALONAUHAT**
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA **LYSKÆDE**
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR **GUIRLANDES LUMINEUSES**
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL **ŁAŃCUCHY ŚWIETLNE**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL **VERLICHTINGSSNOER**
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

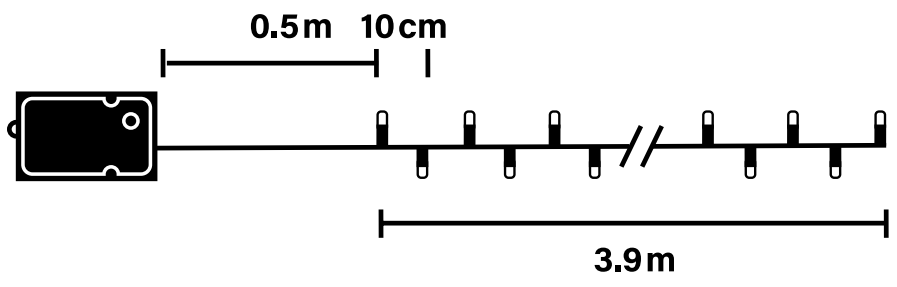
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB • 2025-09-17

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**




1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Endast avsedd för batteridrift.
- Använd endast batterier av samma typ. Vid byte ska samtliga batterier bytas samtidigt.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas på ett tag.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Produkten är inte avsedd att användas av eller i närheten av, barn.
- Förvaras oåtkomlig för barn.
- Dioderna kan inte bytas ut.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.

Symboler

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Antal LED	40 st
Kapslingsklass	IP44
Mått	L3,9 m

HANDHAVANDE




1. Ta ut produkten ur förpackningen.
2. Öppna batteriboxen och sätt i batterierna (batterier ingår inte).
3. Tryck på strömbrytaren för att tända ljuskällorna.
4. Med följande antal tryck på strömbrytaren kan sex olika belysningsalternativ aktiveras:

Antal tryck	Belysningsalternativ
1 gång	PÅ. Varmt vitt fast ljus med timerfunktion (8 h på, 5 h av, 4 h på, 7 h av).
2 gånger	PÅ. Varmt vitt blinkande ljus med timerfunktion (8 h på, 5 h av, 4 h på, 7 h av).
3 gånger	PÅ. Flerfärgat fast ljus med timerfunktion (8 h på, 5 h av, 4 h på, 7 h av).
4 gånger	PÅ. Flerfärgat blinkande ljus med timerfunktion (8 h på, 5 h av, 4 h på, 7 h av).
5 gånger	PÅ. Växlar mellan varmt vitt och flerfärgat ljus med timerfunktion (8 h på, 5 h av, 4 h på, 7 h av).
6 gånger	AV.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Til innen- og utendørs bruk.
- Kun beregnet for batteridrift.
- Bruk bare batterier av samme type. Ved bytte skal samtlige batterier byttes samtidig.
- Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på en stund.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Produktet må ikke brukes av eller i nærheten av barn.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Diodene kan ikke byttes ut.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.

Symboler

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres.

TEKNISKE DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Antall LED	40 stk.
Kapslingsklasse	IP44
Mål	L3,9 m

BRUK



1. Ta produktet ut av emballasjen.
2. Åpne batteriboksen og sett inn batteriene (batterier ikke inkl.).
3. Trykk på strømbryteren for å tenne lyskildene.
4. Med følgende antall trykk på strømbryteren kan seks forskjellige belysningsalternativer aktiveres:

Antall trykk	Belysningsalternativ
1 gang	PÅ. Varmhvitt kontinuerlig lys med tidsurfunksjon (8 t på, 5 t av, 4 t på, 7 t av).
2 ganger	PÅ. Varmhvitt blinkende lys med tidsurfunksjon (8 t på, 5 t av, 4 t på, 7 t av).
3 ganger	PÅ. Flerfarget kontinuerlig lys med tidsurfunksjon (8 t på, 5 t av, 4 t på, 7 t av).
4 ganger	PÅ. Flerfarget blinkende lys med tidsurfunksjon (8 t på, 5 t av, 4 t på, 7 t av).
5 ganger	PÅ. Bytter mellom varmhvitt og flerfarget lys med tidsurfunksjon (8 t på, 5 t av, 4 t på, 7 t av).
6 ganger	AV.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Beregnet til indendørs og udendørs brug.
- Kun beregnet til batteridrift.
- Brug kun batterier af samme type. Ved udskiftning skal alle batterier skiftes på samme tid.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i et stykke tid.
- Produktet er ikke beregnet til generel belysning.
- Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af eller i nærheden af børn.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Dioderne er ikke udskiftelige.
- Ingen del af produktet kan udskiftes eller repareres. Hvis en del er beskadiget, skal hele produktet kasseres.

Symboler

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Udtjente produkter skal affaldssorteres i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Antal LED'er	40 stk.
Kapslingsklasse	IP44
Dimensioner	L3,9 m

BRUG




1. Tag produktet ud af emballagen.
2. Åbn batterirummet, og sæt batterierne i (batterier medfølger ikke).
3. Tryk på kontakten for at tænde for lyskilderne.
4. Med følgende antal tryk på kontakten kan seks forskellige belysningsmuligheder aktiveres:

Antal tryk	Muligheder for belysning
1 gang	TIL. Varmt hvidt fast lys med timerfunktion (8 timer tændt, 5 timer slukket, 4 timer tændt, 7 timer slukket).
2 gange	TIL. Varmt hvidt blinkende lys med timerfunktion (8 tændt, 5 t slukket, 4 t tændt, 7 t slukket).
3 gange	TIL. Flerfarvet fast lys med timerfunktion (8 h tændt, 5 h slukket, 4 h tændt, 7 h slukket).
4 gange	TIL. Flerfarvet blinkende lys med timerfunktion (8 h tændt, 5 h slukket, 4 h tændt, 7 h slukket).
5 gange	TIL. Skifter mellem varmt hvidt og flerfarvet lys med timerfunktion (8 h tændt, 5 h slukket, 4 h tændt, 7 h slukket).
6 gange	FRA.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Wyłącznie zasilanie bateryjne.
- Używaj wyłącznie baterii tego samego typu. Wszystkie baterie należy wymienić jednocześnie na nowe.
- Wymij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Produkt nie może być używany przez dzieci ani w ich pobliżu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Diody nie podlegają wymianie.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.

Symbole

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres.

DANE TECHNICZNE

Baterie	3 x 1,5 V AA
Liczba diod LED	40 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP44
Wymiary	L3,9 m

OBŚŁUGA




1. Wymij produkt z opakowania.
2. Otwórz komorę baterii i włóż je do środka (baterie nie wchodzi w skład zestawu).
3. Naciśnij przełącznik, aby włączyć diody.
4. Za pomocą określonej liczby naciśnień przełącznika można aktywować sześć różnych sposobów świecenia:

Liczba naciśnień	Sposób świecenia
1 raz	Wł. Ciepłe białe światło stałe z funkcją wyłącznika czasowego (8 h wł., 5 h wył., 4 h wł., 7 h wył.).
2 razy	Wł. Ciepłe białe światło migające z funkcją wyłącznika czasowego (8 h wł., 5 h wył., 4 h wł., 7 h wył.).
3 razy	WŁĄCZANIE. Kolorowe światło stałe z funkcją wyłącznika czasowego (8 h wł., 5 h wył., 4 h wł., 7 h wył.).
4 razy	WŁĄCZANIE. Kolorowe światło migające z funkcją wyłącznika czasowego (8 h wł., 5 h wył., 4 h wł., 7 h wył.).
5 razy	Wł. Przełączanie między światłem ciepłym białym a kolorowym z funkcją wyłącznika czasowego (8 h wł., 5 h wył., 4 h wł., 7 h wył.).
6 razy	WYŁĄCZANIE.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Designed for indoor and outdoor use.
- Battery powered only.
- Only use the same type of battery. When replacing, all batteries must be replaced at the same time.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for some time.
- The product is not intended to be as general lighting.
- The product is not intended to be used by, or near, children.
- Store out of the reach of children.
- The LEDs cannot be replaced.
- No part of the product can be replaced or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.

Symbols

	Read the instructions.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle a discarded product in accordance with applicable regulations.

TECHNICAL DATA

Battery	3 x 1.5 V AA
No. of LEDs	40 pcs.
Protection rating	IP44
Size	L3,9 m

USE




1. Remove the product from the packaging.
2. Open the battery box and insert the batteries (batteries not included).
3. Press the power switch to turn on the light sources.
4. Six different lighting options can be activated by pressing the power switch the following number of times:

Number of times pressed	Lighting option
Once	ON. Warm white constant light with timer function (8 h on, 5 h off, 4 h on, 7 h off).
Twice	ON. Warm white flashing light with timer function (8 h on, 5 h off, 4 h on, 7 h off).
Three times	ON Multi-coloured constant light with timer function (8 hours on, 5 hours off, 4 hours on, 7 hours off).
Four times	ON Multi-coloured flashing light with timer function (8 hours on, 5 hours off, 4 hours on, 7 hours off).
Five times	ON. Switches between warm white and multi-coloured light with timer function (8 h on, 5 h off, 4 h on, 7 h off).
Six times	OFF.

SICHERHEITSHINWEISE

- Für Innen- und Außenbereiche.
- Ausschließlich für den Betrieb mit Batterie vorgesehen.
- Nur Batterien desselben Typs verwenden. Bei einem Wechsel sind sämtliche Batterien gleichzeitig auszutauschen.
- Die Batterien herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bzw. die Verwendung in deren Nähe bestimmt.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Dioden können nicht ausgetauscht werden.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Die Lichterkette darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen korrekt angebracht sind.

Symbole

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altgerät muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Batterie	3 x 1,5 V AA
Anzahl LEDs	40 Stk.
Schutzart	IP44
Maße	L 3,9 m

BEDIENUNG

1. Das Produkt aus der Verpackung entnehmen.
2. Die Batteriebox öffnen und die Batterien einlegen (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Die Leuchtmittel mit der Ein-/Austaste einschalten.
4. Je nachdem, wie oft die Ein/Aus-Taste betätigt wird, können sechs verschiedene Beleuchtungsoptionen aktiviert werden:

Anzahl der Betätigungen	Beleuchtungsoption
1x	EIN. Warmweißes Dauerlicht mit Timer-Funktion (8 Std. ein, 5 Std. aus, 4 Std. ein, 7 Std. aus).
2x	EIN. Warmweißes Blinklicht mit Timer-Funktion (8 Std. ein, 5 Std. aus, 4 Std. ein, 7 Std. aus).
3x	EIN. Mehrfarbiges Dauerlicht mit Timer-Funktion (8 Std. ein, 5 Std. aus, 4 Std. ein, 7 Std. aus).
4x	EIN. Mehrfarbiges Blinklicht mit Timer-Funktion (8 Std. ein, 5 Std. aus, 4 Std. ein, 7 Std. aus).
5x	EIN. Wechsel zwischen warmweißem und mehrfarbigem Licht mit Timer-Funktion (8 Std. ein, 5 Std. aus, 4 Std. ein, 7 Std. aus).
6x	AUS.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Vain paristokäyttöön.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja. Vaihdettaessa kaikki paristot on vaihdettava samanaikaisesti.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön eikä lasten läheisyydessä.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Valonlähteitä ei voi vaihtaa.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Valonauhaa saa käyttää vain, jos kaikki tiivisteet on asennettu oikein.

Symbolit

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytetty tuote on lajiteltava voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISEET TIEDOT

Paristo	3 x 1,5 V AA
LEDien lukumäärä	40 kpl
Kotelointiluokka	IP44
Mitat	3,9 m

KÄYTTÖ




1. Ota tuote pois pakkauksesta.
2. Avaa paristokotelo ja aseta paristot (paristot eivät sisälly).
3. Kytke valonlähteet päälle painamalla kytkintä.
4. Kuusi valaistusvaihtoehtoa voidaan aktivoida seuraavalla määrällä kytkimen painalluksia:

Painallusten määrä	Valaistusvaihtoehdot
1 kerta	PÄÄLLE. Valkoinen kiinteä valo ajastintoiminnolla (8 h päällä, 5 h pois, 4 h päällä, 7 h pois).
2 kertaa	PÄÄLLE. Valkoinen vilkkuva valo ajastintoiminnolla (8 h päällä, 5 h pois, 4 h päällä, 7 h pois).
3 kertaa	PÄÄLLE. Monivärinen kiinteä valo ajastintoiminnolla (8 h päällä, 5 h pois, 4 h päällä, 7 h pois).
4 kertaa	PÄÄLLE. Monivärinen vilkkuva valo ajastintoiminnolla (8 h päällä, 5 h pois, 4 h päällä, 7 h pois).
5 kertaa	PÄÄLLE. Vuorotellen valkoinen ja monivärinen valo ajastintoiminnolla (8 h päällä, 5 h pois, 4 h päällä, 7 h pois).
6 kertaa	POIS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Uniquement destiné à un fonctionnement sur piles.
- Utilisez toujours des piles du même type. Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Les diodes ne sont pas remplaçables.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, le produit entier doit être mis au rebut.
- La guirlande lumineuse ne peut être utilisée que si tous les joints sont correctement montés.

Pictogrammes

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Les appareils hors d'usage doivent faire l'objet d'un tri conformément aux réglementations en vigueur.

TECHNIQUES

Pile	3 x 1,5 V AA
Nombre de LED	40
Indice de protection	IP44
Dimensions	L 3,9 m

UTILISATION

1. Sortez le produit de son emballage.
2. Ouvrez le compartiment à piles et insérez les piles (non fournies).
3. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer les ampoules.
4. En appuyant sur l'interrupteur le nombre de fois indiqué ci-dessous, vous pouvez activer six options d'éclairage différentes :

Nombre de pressions	Mode d'éclairage
1 appui	ALLUMÉ. Lumière blanche chaude continue avec fonction de temporisation (8 h allumée, 5 h éteinte, 4 h allumée, 7 h éteinte).
2 appuis	ALLUMÉ. Lumière blanche chaude clignotante avec fonction de temporisation (8 h allumée, 5 h éteinte, 4 h allumée, 7 h éteinte).
3 appuis	ALLUMÉE. Lumière multicolore fixe avec fonction de temporisation (8 h allumée, 5 h éteinte, 4 h allumée, 7 h éteinte).
4 appuis	ALLUMÉE. Lumière multicolore clignotante avec fonction de temporisation (8 h allumée, 5 h éteinte, 4 h allumée, 7 h éteinte).
5 appuis	ALLUMÉ. Alternance entre lumière blanche chaude et multicolore avec temporisation (8 h allumée, 5 h éteinte, 4 h allumée, 7 h éteinte).
6 appuis	ÉTEINT.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Uitsluitend bestemd voor gebruik met batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Bij vervanging moeten alle batterijen tegelijk worden vervangen.
- Haal de batterijen uit het product als het langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door of in de buurt van kinderen.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- De leds kunnen niet worden vervangen.
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden weggegooid.
- Het lichtsnoer mag alleen worden gebruikt als alle pakkingen correct zijn gemonteerd.

Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Het afgedankte product moet gerecycled worden volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij	3 x 1,5 V AA
Aantal leds	40 stuks
Beschermingsklasse	IP44
Afmetingen	L 3,9 m

AANWENDING

1. Haal het product uit de verpakking.
2. Open het batterijvak en plaats de batterijen (niet inbegrepen).
3. Druk op de schakelaar om de lichtbronnen aan te doen.
4. Door de schakelaar het volgende aantal keren in te drukken, kunnen zes verschillende verlichtingsopties geactiveerd worden:

Aantal keren drukken	Verlichtingsopties
1 keer	AAN. Warm wit continu licht met timerfunctie (8 uur aan, 5 uur uit, 4 uur aan, 7 uur uit).
2 keer	AAN. Warm wit knipperend licht met timerfunctie (8 uur aan, 5 uur uit, 4 uur aan, 7 uur uit).
3 keer	AAN. Veelkleurig licht met timerfunctie (8 uur aan, 5 uur uit, 4 uur aan, 7 uur uit).
4 keer	AAN. Veelkleurig knipperend licht met timerfunctie (8 uur aan, 5 uur uit, 4 uur aan, 7 uur uit).
5 keer	AAN. Afwisselend warm wit en veelkleurig licht met timerfunctie (8 uur aan, 5 uur uit, 4 uur aan, 7 uur uit).
6 keer	UIT.

